



# MSD 业务伙伴行为准则

面向业务伙伴的《我们的价值观和准则》

MSD 业务伙伴行为准则 [第 II 版] 2015 年 12 月

MSD 致力于保持所有业务活动和目标的可持续性发展，实施并遵守最高道德、社会和环境准则。我们认为，业务伙伴对我们的整体成功起着重要的作用。

因此，MSD 寻求与同样恪守高道德准则，并以对社会和环境负责的方式经营业务的个人和组织合作。

为了强调我们所恪守的准则，MSD 制定了业务伙伴行为准则，该准则以制药业供应链倡议 (PSCI) 的制药工业原则、联合国全球契约 10 项原则以及我们的价值观和准则为基础。

# 目录

期望 .....	4
<b>劳动权和人权 .....</b>	<b>6</b>
自由择业 .....	6
童工和未成年员工 .....	6
雇佣规范 .....	6
员工披露 .....	6
公平对待 .....	6
工资、福利和工作时间 .....	7
结社自由 .....	7
隐私和数据保护 .....	7
性交易行为 .....	7
<b>健康、安全与环境.....</b>	<b>8</b>
员工保护 .....	8
流程安全 .....	8
紧急准备和响应 .....	8
危害信息 .....	8
住宿标准 .....	8
环境可持续性发展 .....	8
环保授权 .....	8
废物和排放 .....	8
溢出和泄漏 .....	8
<b>管理制度.....</b>	<b>9</b>
承诺和责任 .....	9
法律要求与客户要求 .....	9
风险评估与风险管理 .....	9
文件记录 .....	9
供应商的遴选与监督 .....	9
培训与能力 .....	9
业务连续性 .....	9
持续改进 .....	9
<b>商业道德惯例.....</b>	<b>10</b>
商业诚信 .....	10
公平竞争 .....	10
业务记录的准确性 .....	10
信息保护 .....	10
临床试验 .....	10
动物福利 .....	10
产品质量 .....	10
负责任地采购原材料 .....	11
贸易合规性 .....	11
利益冲突 .....	11
营销与促销行为 .....	11
礼品、餐饮、娱乐 .....	11
与政府机构的合作 .....	11
发现问题 .....	11
<b>汇报情况.....</b>	<b>12</b>

# 期望

MSD 设定多项高标准，以依法和符合道德的方式开展业务。我们希望我们的业务伙伴同样能够遵守这些标准。本《业务伙伴行为准则》为业务伙伴提供了与 MSD 开展业务时应遵循的基本原则。我们根据这些原则遴选业务伙伴并监督其原则遵守情况。

## 业务合作伙伴应当.....

- 严格遵守劳动、环境、健康和安全管理方面的道德原则和业务规范及管理制度。
- 整合、传达并实施这些原则。
- 全面遵照所有适用法律、规章和制度进行经营。
- 将这些原则融合转变为不断提高绩效的持续改进方法。

## 关键点：

业务合作伙伴包括向 MSD 及其运营子公司、联署机构和部门提供服务、原材料、活性成分、组成材料、成品或其他产品的组织。

这些原则无意代替、取代任何适用的法律规章要求或与 MSD 及其运营子公司、附属机构和部门的契约义务，也不与这些要求或义务冲突。

由各业务伙伴自行决定以何种方式遵守并体现本《业务伙伴行为准则》中规定的原则和准则。如果合同规定，MSD 将保留审计和检查验证合规性的权利。

在甄选新业务伙伴的初步筛选阶段中，MSD 通过要求合作伙伴完成自我评估问卷来确保其遵守本《业务伙伴行为准则》。MSD 可能会要求现场视察，从而进一步确定其遵守情况。

有关如何达到这些期望的详细指导，可通过以下链接获取：  
<http://pscinitiative.org>  
<https://www.unglobalcompact.org>

在 MSD，我们的价值观和准则始终是我们成功的基础。我们相信，负责任的商业行为和惯例使社会和企业受益无穷。这一信念的基础是了解企业至少必须完全依照适用法律、规章和制度来进行经营。我们始终谨记世界各地在解读并实施上述原则过程中所遇到的文化差异和挑战，同时相信大家的期望是一致的。

我们奉行在信任和尊重的基础上，与业务伙伴发展互利互惠的合作关系。

我们诚信经营；我们遵守经营活动所在国家的所有适用法律、规章和制度。

我们寻求为我们的员工、员工家属和经营活动所在社区的生活带来积极影响。

我们希望在我们业务伙伴圈内的企业也能这样做。

# 劳动权和人权

业务伙伴应捍卫工人人权，尊重善待工人。

## 自由择业

业务伙伴不应：(i) 使用任何形式的强迫劳动或非自愿劳动，包括抵债劳工、监狱劳工或契约劳工；或者 (ii) 参与或支持任何形式的奴役或人口贩卖。所有工作必须采取自愿原则，工人应享有在任何时间结束或终止就业的自由。不会对工人的调动自由做出任何不合理限制。

## 童工和未成年员工

业务伙伴不得使用童工。仅在以下情况下允许雇佣 18 岁以下工人：(i) 从事非危险工作；以及 (ii) 如果工人本身高于国家/地区就业法定年龄或者高于完成义务教育的年龄。

## 雇佣规范

业务伙伴业务伙伴仅可使用符合当地劳动法的招聘公司（机构）。合作伙伴和招聘公司代表自身不得：(i) 扣押或阻止工人获取其身份或移民文件，如护照、工作许可或驾驶执照；或 (ii) 向工人收取招聘或安置费用，或要求工人存款或参与储蓄计划（法律规定计划除外）。当 MSD 提出相关要求时，业务伙伴应在非作业所在国家/地区国民的工人完成工作义务后，向其提供返程交通服务（或支付返程交通成本）。

## 员工披露

业务伙伴不得进行误导性或欺骗性招聘，并向工人提供与雇佣有关的所有关键条款和条件信息，包括薪金和福利、工作地点、居住条件、住房和相关成本（若提供或安排住房）和任何将要收取的大额费用（若适用）。如有法律规定或 MSD 存在相关要求，业务伙伴必须向工人提供用其母语书写的书面同意书，其中应包含法律所要求的所有必要信息。



## 公平对待

业务伙伴应提供无苛刻且无非人道对待的工作环境，包括任何性骚扰、性虐待、体罚、精神或肉体胁迫、对员工进行的言语侮辱。业务伙伴应提供无骚扰和歧视的工作场所。对于任何因为对方的种族、肤色、性别、年龄、宗教、出生国、祖籍、民族、残疾、性取向、性征、性别认定、遗传信息、国籍状况、婚姻状况、服役状况或其他任何受适用法律保护的而作出的歧视，均不予以容忍。

# 劳动权和人权

业务伙伴应捍卫工人人权，尊重善待工人。

## 工资、福利和工作时间

业务伙伴应依照适用的工资法支付员工工资，包括最低工资、加班工资和法定福利。合作伙伴应清楚且及时地对工人传达以下内容：(i) 薪酬依据；以及 (ii) 是否会要求加班以及相关加班薪水。

## 结社自由

鼓励业务伙伴与员工（和/或指定的工会官员（如适用））坦诚沟通并直接接触，以解决工作场所和薪酬问题。业务伙伴应尊重当地法律规定的员工自由结社、参加或不参加工会、寻求代表或加入员工委员会的权利。员工应能够就工作条件问题与管理层坦诚沟通而不会因此受到任何打击报复、恐吓或骚扰的威胁。



## 隐私和数据保护

业务伙伴应尊重个人的隐私和数据保护权利。他们应始终将有关人员的信息正确用于必要的业务用途并防止滥用，以避免个人遭受歧视、诽谤、欺骗、经济损失、身份盗用或其他对名誉、个人尊严以及身体健康损害。

## 性交易行为

对于代表 MSD 或从事 MSD 项目或产品的工人，业务伙伴应禁止工人在开展业务伙伴/公司业务时（包括与内部员工、客户或其他外部业务伙伴的会议）参与性交易行为（如召妓）。

# 健康、安全与环境

业务伙伴应提供安全且健康的工作环境。

## 员工保护

业务伙伴应避免其员工在工作场所和所有公司提供的住宅区内过量接触化学品、生物制品和对身体有害的危险物，以及从事极为耗费体力的工作。

## 流程安全

业务伙伴应制定计划，以防止或减少由操作和流程所引起的灾难性事故。计划应与设施风险相适应。

## 紧急准备和响应

业务伙伴应识别并评估工作场所和所有公司提供的住宅区内的紧急情况，并通过预防和实施紧急计划和响应程序尽量降低其影响。

## 危害信息

应提供与危险品（包括制药化合物和制药中间材料）相关的安全信息，对员工进行教育和培训，并使他们远离危害。

## 住宿标准

提供工人住房或住所的业务伙伴应确保其符合当地（该国）住房和安全标准。

## 环境可持续性发展

业务伙伴应保护自然资源，并参与节水、节能和减少温室气体排放活动。业务伙伴应拥有相关系统，以量化因运营产生的用水量、能耗和温室气体排放。



业务伙伴应以对环境负责且高效的方式进行经营，尽量减少对环境的不良影响。我们鼓励业务伙伴保护自然资源，尽量避免使用危险品，并参与重新利用和回收循环活动。

## 环保授权

业务伙伴应遵守所有适用的环保法规。业务伙伴应持有所有必要的环保许可证、执照、信息登记和限制规定，并履行其经营和报告要求。

## 废物和排放

业务伙伴应落实相应制度，以确保安全操作、运输、存储、回收、重新利用或管理废弃物、废气排放和废水排放。任何可能对人体或环境健康造成不良影响的废弃物、废水或排放物均应在排放到环境之前对其进行适当的管理、控制和处理。

## 溢出和泄漏

业务伙伴应落实相应制度，以防止并减少意外溢出和泄漏物排放到环境中。



# 管理制度

业务伙伴应使用管理制度来促进持续改进并遵守上述原则的要求。

## 承诺和责任

业务伙伴应通过分发相应的资源来证明信守本文阐述的理念。

## 法律要求与客户要求

业务伙伴应确定并遵守适用法律、法规和准则以及相关的客户要求，并以负责、及时的态度来解决发现的问题。

## 风险评估与风险管理

业务伙伴应制定相应机制，以评估和管理本文所阐述的各方面的风险。

## 文件记录

业务伙伴应保留必要的文件记录，以证明符合上述期望并遵循适用法规。

## 供应商的遴选与监督

当业务伙伴为自己选择合作伙伴和供应商时，应遵循本文件所列举的原则。业务伙伴应制定有相关体系规范，以监督其供应商和分包商的合规情况。



## 培训与能力

业务伙伴应制定有相关培训计划，为管理层和工人提供处理本文件所述要求所需的知识和技巧。业务伙伴还需确保管理层和工人具备满足这些要求所需的必要资格、资源和授权。

## 业务连续性

业务伙伴有责任制定并实施相应的业务连续性计划，以支持 MSD 的业务运营。

## 持续改进

业务伙伴应通过设定绩效目标、执行实施计划并对内部和/或外部评估、检查和管理审核中所发现的缺陷采取必要的纠正措施来进行持续改进。

# 商业道德惯例

业务伙伴应以符合道德的方式开展业务并诚信经营。

## 商业诚信

业务伙伴不应提供、支付、寻求或接受任何价值的物品——或表现出以上行为——从而以不正当方式对 MSD 业务或政府活动的相关决策或行为进行影响。业务伙伴应维护流程和规程以预防并发现腐败活动。

## 公平竞争

业务伙伴应以公平、激烈竞争的方式开展业务，并遵守适用的反垄断法。业务伙伴应采用公平的商业惯例，包括准确、真实的广告宣传。

## 业务记录的准确性

所有财务账簿和记录必须符合公认的会计原则。所有重要方面的记录必须完整并准确无误。记录必须清晰、透明并如实反映实际的交易和支付情况。业务伙伴不得使用任何“帐外”灰色资金或类似资金。

## 信息保护

业务伙伴应保护 MSD 知识产权和保密信息，包括为 MSD 进行收集、存储或处理的个人信息或来自 MSD 的经过收集、存储或处理的个人信息，并应预防避免其损失、滥用、偷窃、非法访问、披露或修改。这包括防范任何非授权沟通和/或从 MSD 处获取或代表 MSD 进行的信息公布。除非获得 MSD 授权，否则业务伙伴不得共享 MSD 的知识产权、保密信息或者其所拥有或获取的有关 MSD 业务的其他信息。

## 临床试验

代表 MSD 参与临床试验的业务伙伴应确保遵守临床试验所在国家/地区和 MSD 产品销售推广、注册和分销所在国家/地区的所有适用规章要求。业务伙伴必须尊重并遵守由各国/各地区和地方监管当局颁布的《药品临床试验管理规范》(GCP) 以及国际协调会议《药品临床试验管理规范》(ICH-GCP) 的相关规定，并且必须遵守《赫尔辛基宣言》伦理原则。临床试验业务伙伴必须保证 MSD 对任何分包临床试验活动的完全可见性。

## 动物福利

必须尊重对待动物，尽量减少其痛苦和压力。进行动物试验前应考虑替换动物，减少使用数量或改进程序以尽量减少其痛苦。应尽量采用科学有效且监管机构认可的其他方法。

## 产品质量

代表 MSD 进行材料/产品供应、生产、包装、测试、存储和分销的相关业务伙伴应确保遵守产品注册和分销市场中适用的《质量规定》、《药品生产质量管理规范》(GMP) 和《药品非临床研究质量管理规范》(GLP) 要求。执行活动相关的文件记录或数据，包括但不限于任何《药品生产质量管理规范》文件，必须为原始、准确、对照、可检索的文件并免受有意或无意篡改，且不存在丢失风险。业务伙伴应遵守当地监管当局规定的所有记录保管要求以及与 MSD 签定的任何质量协议中说明的任何保管要求。

# 商业道德惯例

## 负责任地采购原材料

对于参与制造流程或 MSD 直接材料供应链中的业务伙伴应对流程和规程加以维护，以确保负责任地进行材料采购。业务伙伴应尽力避免购买直接或间接收款方或受益方为武装团体或严重践踏人权的犯罪团体的矿物材料（如，锡、钽、钨和金）。MSD 提出相关要求时，业务伙伴应就伙伴所使用的矿物材料提供可以显示其来源和产地的相关信息。

## 贸易合规性

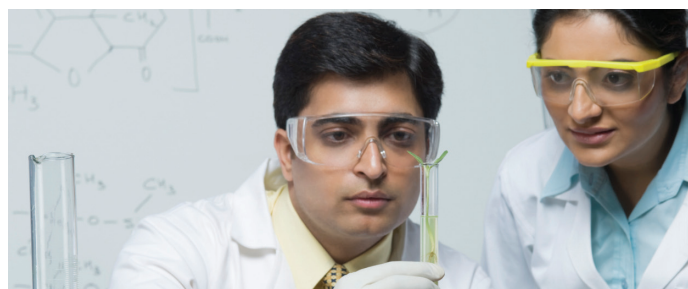
业务伙伴必须遵从适用交易所在国家/地区所有适用的进出口管制、制裁和其他贸易合规律。

## 利益冲突

业务伙伴应避免与 MSD 员工进行任何可能会与其所代表的 MSD 最高利益冲突或看似冲突的交往。例如，除 MSD 合同另有规定的情况之外，业务伙伴不得在其与 MSD 进行任何交易期间雇佣任何 MSD 员工或向其付款。如果业务伙伴或其任何员工与 MSD 员工可能存在某种利益冲突关系，业务伙伴应向 MSD 披露此类事实。

## 营销与促销行为

所有的营销和促销材料与活动必须遵循高水平的道德、医疗和科学准则，并符合所有适用法律和法规的规定。所有业务伙伴在与健康护理专业人员、患者或动物健康护理专业人员接洽时必须遵守其适用的相关行业行为准则，例如欧洲制药工业协会联合会 (EFPIA)、国际制药企业协会联合会 (IFPMA) 以及美洲制药研究与制造商协会 (PhRMA) 相关的行为准则。



## 礼品、餐饮、娱乐

业务伙伴不得在任何可能影响或可能看似影响员工做出与业务伙伴相关的决定的情况下，向 MSD 员工提供任何礼品、餐饮或娱乐招待。

## 与政府机构的合作

业务伙伴应按当地法律的要求，尽可能（若允许，包括通过向工厂和工人提供权限的方式）配合负责执行合规性调查的政府机构。必要时，如果业务伙伴从可信来源得知工人、承包商或分包商出现违法行为，应通知相关当局。

## 发现问题

业务伙伴应鼓励所有员工报告问题或可疑违法活动，且确保其不会受到打击报复、恐吓或骚扰等威胁；必要时应进行调查并采取纠正措施。业务伙伴应向工人提供相关信息，告知其如何保密地将问题进行上报，并确保报告人员免受报复的风险。在法律允许的情况下，应提供匿名报告渠道。

## 提出顾虑

如果业务伙伴认为 MSD 员工或代表 MSD 的任何人士有违法或不当行为应立即向 MSD 报告。任何人士或机构，如知悉或怀疑 MSD 的业务伙伴或代表其行事的任何人士从事违反 MSD 《业务伙伴行为准则》的活动，应在 [msdethics.com](http://msdethics.com) 上向 MSD 提出顾虑。

[Msdethics.com](http://Msdethics.com) 上的“开放坦诚”工具每天 24 小时服务，由外部机构安排工作人员，因此您在举报时可以保持匿名（在法律允许的情况下）。成后，您将收到一个案件编号和回电日期。虽然提交至 [msdethics.com](http://msdethics.com) 的问题和顾虑会被送到道德办公室进行回应和/或调查，但未经您的同意，任何身份信息都不会被转发。